Ate pallá, Ate pacá

Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Córrete para allá/aquí, échate a un lado. La forma "ate pacá" equivaldría a "arrímate".

2- La forma "Ate pallá" también puede usarse con el sentido más genérico de "apártate", aunque estemos en un sitio de pie.

Ver: Anda pallá!, Ate pahí!, Hacel (más) pacá/pallá, etc, Vete pallá!

• Ate pallá que me siente, que estás ocupando to'l sofá.

• Oye, ate pallá un poco y deja a tu primo sitio.

• ¿Tienes frío? Pos ate pacá y arrecúchate conmigo.

• Ate pallá, qu'este surco me lo jago yo solo. Vete tú jadiendo ese otro.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: Es castellano con variación fonética.

Etimología:

Simplificación fonética de la forma *"hazte para allá/acá"*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com